

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2021-Q-054*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 09 juillet 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T pour la catégorie de bateaux A68.

Québec (Québec), le 09 juillet 2021.


Patrick Vincent
Directeur général régional
Région du Québec

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN ATLANTIQUE DANS LA DIVISION 4T POUR LA CATÉGORIE DE BATEAUX A68.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-054*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-074* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis de pêcher, de prendre ou de garder tout flétan atlantique :

- À compter du 09 juillet 2021 jusqu'au 13 juillet 2021 à 03h59 HAA;
- À compter du 16 juillet 2021 à 16h00 HAA jusqu'au 20 juillet 2021 à 03h59 HAA,
- À compter du 23 juillet 2021 à 16h00 HAA, jusqu'au 14 septembre 2021 à 03h59 HAA,
- À compter du 17 septembre à 16h00 HAA jusqu'au 28 septembre 2021 à 03h59 HAA, et;
- À compter du 01 octobre 2021 à 16h00 HAA:

dans la division 4T, à l'exception des trois parties de zones suivantes :

- 1) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant les périodes déterminées à l'article 3 de cette ordonnance de modification, dans la partie de la division 4T (partie du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) Personne ne doit pêcher le flétan atlantique à compter du 09 juillet 2021 dans la partie de la division 4T (partie restante du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 6(3) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique :

- À compter du 09 juillet 2021 jusqu'au 13 juillet 2021 à 03h59 HAA;
- À compter du 16 juillet 2021 à 16h00 HAA jusqu'au 20 juillet 2021 à 03h59 HAA,
- À compter du 23 juillet 2021 à 16h00 HAA, jusqu'au 14 septembre 2021 à 03h59 HAA,
- À compter du 17 septembre à 16h00 HAA jusqu'au 28 septembre 2021 à 03h59 HAA, et;
- À compter du 01 octobre 2021 à 16h00 HAA.

dans la division 4T, à l'exception des deux parties de zones suivantes :

- 1) Personne de la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, pendant les périodes déterminées à l'article 4 de cette ordonnance de modification, dans la partie de la division 4T (partie du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

	Latitude (nord)	Longitude (ouest)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) Personne la catégorie de bateaux A68 ne doit pêcher le flétan atlantique, à compter du 09 juillet 2021 dans la partie de la division 4T (partie restante du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :

Latitude (nord)	Longitude (ouest)
-----------------	-------------------

1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2021-Q-054*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Halibut in Division 4T, for Vessel Class A68, effective July 09, 2021.

Quebec (Quebec), July 09, 2021.


Patrick Vincent
Regional Director General
Quebec Region

VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR HALIBUT IN DIVISION 4T FOR VESSEL CLASS A68.

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2021-Q-054*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-074* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any Halibut:

- Beginning on July 09, 2021 until July 13, 2021 at 03:59 hrs ADT;
- Beginning on July 16, 2021 at 16:00 hrs ADT until July 20, 2021 at 03:59 hrs ADT;
- Beginning on July 23, 2021 at 16:00 hrs ADT until September 14, 2021 at 03:59 hrs ADT;
- Beginning on September 17, 2021 at 16:00 hrs ADT until September 28, 2021 at 03:59 hrs ADT and;
- Beginning on October 1, 2021 at 16:00 hrs ADT.

in Division 4T, except for the two following subareas:

- 1) No person shall fish for Halibut during the periods defined in Item 3 of this Variation Order, in the portion of Division 4T (part of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) No person shall fish for Halibut, beginning on July 09, 2021 in the portion of Division 4T (remaining of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut:

- Beginning on July 09, 2021 until July 13, 2021 at 03:59 hrs ADT;
- Beginning on July 16, 2021 at 16:00 hrs ADT until July 20, 2021 at 03:59 hrs ADT;
- Beginning on July 23, 2021 at 16:00 hrs ADT until September 14, 2021 at 03:59 hrs ADT;
- Beginning on September 17, 2021 at 16:00 hrs ADT until September 28, 2021 at 03:59 hrs ADT and;
- Beginning on October 1, 2021 at 16:00 hrs ADT.

in Division 4T, except for the two following subareas:

- 1) No person from Vessel Class A68 shall fish for Halibut during the periods defined in Item 4 of this Variation Order, in the portion of Division 4T (part of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	47°52'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°22'00"

- 2) No person shall fish for Halibut for Vessel Class A68, beginning on July 09, 2021 in the portion of Division 4T (remaining of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

	Latitude (North)	Longitude (West)
1	48°15'00"	64°22'00"
2	48°09'00"	64°22'00"
3	48°09'00"	64°10'00"
4	47°55'00"	64°10'00"
5	47°52'00"	64°15'00"
6	47°52'00"	64°02'00"
7	48°15'00"	64°02'00"
8	48°15'00"	64°22'00"

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.